



Beatfoxx SD-BP30 Silent Disco V2 Bodypack-System

Artikel: 00075501(Sender)

Artikel: 00075541(Empfänger)



Benutzerhandbuch

Version: 05.2021

© 2021

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung oder jeder Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Musikhaus Kirstein GmbH gestattet. Das gleiche gilt für die Wiedergabe oder das Kopieren von Bildern, auch in veränderter Form.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Um sicherzustellen, dass Sie mit diesem Produkt vollkommen zufrieden sind, lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Die Betriebsanleitung muss an alle nachfolgenden Benutzer weitergegeben werden.



Beachten Sie die Betriebsanleitung!



WARNUNG

Das Signalwort **WARNUNG** kennzeichnet Gefährdungen, die ohne Vorsichtsmaßnahmen zu schweren Verletzungen führen können.



HINWEIS

Das Signalwort **HINWEIS** weist auf allgemeine Vorsichtsmaßnahmen hin, die beim Umgang mit dem Produkt beachtet werden sollten.



HINWEIS

Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen können geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen, sofern dies keinen nachteiligen Einfluss auf die Eigenschaften und die Sicherheit des Produkts hat.



HINWEIS

Alle personenbezogenen Formulierungen in dieser Anleitung sind geschlechtsneutral zu verstehen.

Diese Betriebsanleitung wendet sich an Personen, die von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die nachweislich mit dem Gerät umgehen können.



WARNUNG

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt !

Alle Angaben in dieser Betriebsanleitung sind nach bestem Wissen und Gewissen gemacht. Weder der Autor noch der Herausgeber können jedoch für Schäden oder Verluste haftbar gemacht werden, die im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Betriebsanleitung entstehen.

Andere in diesem Dokument genannte Produkt-, Marken- oder Firmenbezeichnungen sind möglicherweise Marken der jeweiligen Eigentümer. Die Einhaltung aller geltenden Urheberrechtsgesetze liegt in der Verantwortung des Anwenders dieses Dokuments.

Ausführliche Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie das Handbuch. Bewahren Sie das Handbuch auf. Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten auf, die Wärme erzeugen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Beachten Sie, dass die Funkverbindung nur bei Verwendung von Beatfoxx Silent Disco /Silent Guide **V2 (Version 2)** Zubehör und Geräten einwandfrei funktioniert.
- Sowohl Sender als auch Empfänger sind auf der Rückseite des Gehäuses mit einem Clip ausgestattet, mit dem Sie das Gerät an Ihrem Gürtel oder anderen geeigneten Bekleidungsteilen befestigen können. Achten Sie bitte darauf, dass der Clip gut, aber nicht zu eng oder zu fest befestigt ist, um Spannungen beim Gehen, Springen oder Tanzen zu vermeiden. Wenn der Clip zu eng befestigt ist oder unter Spannung steht, kann er brechen oder Druck und Verletzungen verursachen
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Wenden Sie sich für alle Wartungsarbeiten oder Reparaturen an qualifiziertes Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Zum Beispiel, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, das Gerät nicht richtig funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Das Beatfoxx BP-30 Bodypack System kann für Silent Disco Events genutzt werden, wenn Sie unser Beatfoxx Silent Disco **V2 (Version 2)** Sortiment verwenden, das unter www.kirstein.de erhältlich ist. Hier kann der Empfänger (00075541) verwendet werden, falls Sie Ihren eigenen privaten Kopfhörer tragen möchten. Der Kopfhörer muss per Kabel mit dem Empfänger verbunden werden und kann dann Tonsignale vom Sender SDT BP-30 oder alternativ vom Sender Beatfoxx SDT-40 Silent Disco **V2** (00063205) empfangen, wenn der Kanal von Beatfoxx-Sender und Empfänger auf die gleiche Frequenz eingestellt ist. Es stehen 3 Kanäle zur Auswahl .

Darüber hinaus können die Geräte für Präsentationen auf der Bühne, bei Touristenführungen, in Museen, beim Yoga in Gruppen, bei Sportveranstaltungen in Gruppen oder als Dolmetscherunterstützung bei mehrsprachigen Veranstaltungen eingesetzt werden.

1. Funktionen des Senders SDT BP-30 (Artikel 00075501)

UHF HI-FI Transmitter



Batterien: Bitte verwenden Sie 2 hochwertige 1,5V AA-Batterien (oder alternativ wieder aufladbare Akkus Typ 1.2V 2500 mAh) und legen Sie diese in das dafür vorgesehene Fach. (Batterien, Akkus sind nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie auf die richtige Polung.

Einlegen oder Wechseln der Batterie: Drücken Sie die beiden kleinen Tasten an der Seite, um den Fachdeckel zu entriegeln.

On/Off: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten

Mikrofoneingang: Verwenden Sie diesen Eingang, um Ihr Mikrofon anzuschließen (3,5-mm-Buchse)

Audio-Eingang: Verwenden Sie diesen Eingang zum Anschließen Ihrer Audioquelle (CD-Player, Smartphone usw.)

Menü (M): lange drücken, um folgende Funktionseinstellung zu aktivieren: Kanalwahl / Audio-Lautstärke / Mikrofon-Lautstärke

Drücken Sie die Taste 'M', bis Sie die Frequenzzeichen (Kanal) auf dem LCD-Bildschirm blinken sehen, und drücken Sie dann die Pfeiltasten AUF/AB, um die gewünschte Frequenz/den gewünschten Kanal auszuwählen.

Drücken Sie M kurz erneut zur Bestätigung oder warten Sie nach Ihrer Auswahl kurz, dann wechselt der Blinkmodus in den Stillstand und hält die gewählte Einstellung.



Bitte stellen Sie sicher, dass die gewählte Frequenz/der gewählte Kanal an Sender und Empfänger(n) gleich eingestellt ist. Andernfalls kann kein Signal erfolgreich übertragen werden.

Werden mehrere Sender verwendet, so können die Benutzer des tragbaren Empfängers in ihrem Empfängermenü einen der drei Kanäle des jeweiligen Senders auswählen, den Sie hören wollen.

Drücken Sie die Taste 'M', bis Sie die Frequenzzeichen auf dem LCD-Bildschirm blinken sehen, dann drücken Sie die Taste 'M' erneut, um die Zeichen "AU" (AUX) auf dem LCD-Bildschirm blinken zu sehen.

Drücken Sie dann bitte die Pfeiltasten AUF/AB, um die Lautstärke des Audio-/Musiksignals einzustellen.

Drücken Sie die Taste 'M', bis Sie die Frequenzzeichen auf dem LCD-Bildschirm blinken sehen, dann drücken Sie die Taste 'M' erneut, um die Zeichen "VO" (Voice) auf dem LCD-Bildschirm blinken zu sehen.

Dann drücken Sie bitte die AUF/AB-Taste, um die Mikrofonlautstärke auf den gewünschten Pegel einzustellen.

USB-Ladeanschluss: Wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, können Sie diesen Anschluss zum Aufladen der Batterien verwenden.

MUTE function: Möchten Sie ihr genutztes Mic auf Stumm stellen so drücken Sie KURZ die Power on/off taste. Erneutes kurzes Drücken der gleich taste aktiviert Ihr Mic wieder.

Technische Daten des Taschensenders SDT BP-30

| | |
|--------------------------------------|--|
| Übertragsunsart: | UHF |
| Sendefrequenz: | Innerhalb 863-865MHz |
| Sendeleistung: | <10mW |
| Modulation Frequenzversatz: | 50KHZ |
| Audio-Eingangsspannung: | 500mVrms@1KHZ |
| Mikrofon-Eingangsspannung: | 20mVp-p-Eingang |
| Betriebsspannung: | 2,0~3,0V DC , verwenden Sie 2 hochwertige 1,5V AA-Batterien /alternativ Akkus Typ 1.2V 2500 mAh (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Arbeitsstrom: | 90mA±10mA |
| Benutzungsdauer mit neuen Batterien: | Ca. 24 Stunden |
| | |
| Ladespannung: | 5V |
| Ladestrom: | 200mA |
| Ladezeit (bei Akkunutzung) | ca. 12 Stunden |

2. Funktionen des Empfängers SDR BP-30 (Art. 00075541) UHF HI-FI Receiver



Batterien: Bitte verwenden Sie 2 hochwertige 1,5V AA-Batterien und legen Sie diese in das dafür vorgesehene Fach. (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten)

Einlegen oder Wechseln der Batterie: Drücken Sie gleichzeitig die kleinen Knöpfe an beiden Seiten, um die Abdeckung aufzuklappen

On/Off: Strom ein-/ausschalten

M (Menu): langes Drücken, um den Kanalumschalter zu aktivieren.

Wählen Sie nun den gewünschten Kanal.

Drücken Sie danach M kurz erneut zur Bestätigung oder warten Sie nach Ihrer Auswahl kurz, dann wechselt der Blinkmodus in den Stillstand und hält die gewählte Einstellung.



Achten Sie darauf, dass der gewählte Frequenzkanal an Sender und Empfänger gleich eingestellt ist. Ansonsten kann kein Signal erfolgreich übertragen werden.

Werden mehrere Sender verwendet, so können die Benutzer des tragbaren Empfängers in ihrem Empfängermenü den jeweiligen Kanal des Senders auswählen, den sie hören wollen.

Pfeil nach oben (UP): Lautstärke erhöhen

Pfeil nach unten (Down): Lautstärke herunter regeln

Technische Daten des Empfängers SDR BP-30

| | |
|-------------------------------------|--|
| Modulation: | UHF |
| Sende/Empfangsfrequenz(3 Kanäle) | Innerhalb 863-865MHz |
| Empfangs-Empfindlichkeit: | <10dBuVemf |
| Empfangsfrequenzgang: | 30-15KHZ |
| S/N-Rate | >80db |
| | |
| Betriebsspannung: | 2,0~3,0V DC , verwenden Sie 2 hochwertige 1,5V AA-Batterien /alternativ Akkus Typ 1.2V 2500 mAh (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Arbeitsstrom: | 105mA±10mA |
| Benutzungsdauer mit neuen Batterien | ca. 24 Stunden |
| | |
| Ladespannung: | 5V |
| Ladestrom: | 200mA |
| Ladezeit: | ca. 12 Stunden |

3. FAQ / Fehlersuche:

Warum höre ich keinen Ton?

- Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörerempfänger auf denselben Kanal wie der Sender eingestellt sind. (bitte beachten Sie die Kompatibilität mit Silent Disco V2-Equipment)
- Überprüfen Sie die Lautstärkepegel bei:
 - o Musikquelle
 - o Alle an den Sender angeschlossenen Tongeräte
 - o Hörer für Headset(s)
- Überprüfen Sie die Verbindungen von der Musikquelle zum Audioeingang des Senders.
- Vergewissern Sie sich, dass die internen Akkus/Batterien sowohl für den Sender als auch für den Empfänger vollständig geladen sind.

Wie viele Receiver können gleichzeitig arbeiten?

- Es gibt keine Begrenzung für die Anzahl der Empfänger, die sich in einem Bereich innerhalb eines Kanals befinden können.

Gibt es einen Pairing-Prozess, um Empfänger und Sender zu koppeln?

- Nein, es gibt keinen Pairing-Vorgang außer der Auswahl des entsprechenden Kanals mit der Menütaste am Sender und Empfänger

4. Instandhaltung

Ihr Gerät benötigt keine besondere Wartung. Wenden Sie sich jedoch im Falle einer Störung an eine autorisierte Servicestelle oder den Verkäufer.

5. Reinigung

Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch.

WEEE-Erklärung

(Waste of Electrical and Electronic Equipment)

Ihr Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wiederverwendbar sind. Das Symbol bedeutet, dass Ihr Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling-Center. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt, in der wir alle leben, zu schützen.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Musikhaus Kirstein GmbH, dass die Funkgerätetypen [Beatfoxx SDT BP-30 und SDR BP-30] der Richtlinie 2014/53 / EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse:

http://www.kirstein.de/docs/Konformitaetserklaerung/CE_Konformitaetserklaerung_00075501.pdf

Alle Spezifikationen und Erscheinungsbilder können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Informationen waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Die Musikhaus Kirstein GmbH übernimmt keine Garantie für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen, Fotos oder Aussagen. Gedruckte Farben und Spezifikationen können leicht vom Produkt abweichen. Produkte der Musikhaus Kirstein GmbH werden nur über den autorisierten Fachhandel verkauft. Distributoren und Händler sind keine Vertreter der Musikhaus Kirstein GmbH und haben keine Befugnis, die Musikhaus Kirstein GmbH in irgendeiner Weise rechtlich zu binden.



Musikhaus Kirstein GmbH

Bernbeurener Str. 11

86956 Schongau - Deutschland

Telefon/Telefon: 0049-8861-909494-0

Telefax/Fax: 0049-8861-909494-19





Beatfoxx SD-BP30 Silent Guide V2 Bodypack-System

Item: 00075501(Transmitter)

Item: 00075541(Receiver)



User manual

Version: 05.2021

© 2021

This manual is protected by copyright. Any copying or reprint, even in excerpts, is only allowed with written consent of Musikhaus Kirstein GmbH. The same applies to reproduction or copying of images, even in altered form

Thank you for purchasing our product. To ensure you will be completely satisfied with this product, read and understand this manual carefully before use. Keep the manual in a safe place. The Operating Manual must be passed on to all subsequent users.



Follow the Operating Manual!



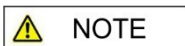
WARNING

The signal word WARNING identifies hazards, which can result without precautions in serious injury.



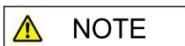
NOTE

The signal word NOTE indicates general precautions, which should be observed in handling the product.



NOTE

Images used in this manual may differ slightly from the actual product, as long as it has no adverse effect on the properties and safety of the product.



NOTE

All personal formulations in these instructions are to be considered gender neutral.

These operating instructions apply to persons who have been supervised or instructed in the operation of the device by a person responsible for their safety and who have proven to be able to handle the device.



WARNING

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not leave the children unattended.

All information contained in this Operating Manual is accurate to the best of our knowledge and belief. Neither the author nor the publisher, however, can be held liable for damages or losses that arise in connection with the use of this Operating Manual.

Other product, brand or company designations specified in this document are possibly the trademarks of their respective owners. Compliance with all applicable copyright laws is the responsibility of the user of this document.

Detailed safety instructions:

- Read the manual. Keep the manual. Note all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use the device near water.
- Clean the device with a dry cloth.
- Do not block any vents.
- Do not place the device near heat sources such as radiators, stoves or other appliances that generate heat.

- Use only accessories recommended by the manufacturer. Please note that the radio connection only works properly by using Beatfoxx Silent Disco /Silent Guide **V2 (version 2)** accessories and devices.
- Both Transmitter and receiver are equipped with a clip on the backside of the housing for fixing the device on your belt or other suitable clothing parts. Please make sure that the clip is fixed well, but not too narrow or tight to avoid tension while walking, jumping or dancing. If the clip is fixed too narrow it can break or can cause pressure and injuries
- Disconnect this device and take out the batteries when you are not using it for a long time.
- Refer to qualified service personnel for all maintenance or repairs. Maintenance is required if the device has been damaged in any way. For example, if the power cord or plug is damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the unit, the device has been exposed to rain or moisture, the device does not work properly or has been dropped.

The Beatfoxx BP-30 Bodypack System can be used for Silent Disco Events by using our Beatfoxx Silent Disco **V2 (Version 2)** assortment which is available at www.kirstein.de. Then the receiver (00075541) can be used, in case you want to wear your own private headphones. The headphones need to be connected by cable with the receiver and then can receive Sound Signals from the Transmitter SDT BP-30 or alternatively from the Transmitter Beatfoxx SDT-40 Silent Disco **V2** (00063205) if Channel of Beatfoxx Transmitter and Receiver is switched to the same frequency. 3 Channels are available in the menu. In addition to it, the devices can be used for on stage presentations, tourist guiding, museums, outdoor Yoga-, Sport sessions in groups or multilingual interpreter events.

1. Functions of the Transmitter SDT BP-30 (item 00075501)

UHF HI-FI Transmitter



Batteries: Please use 2 high quality 1.5V AA Batteries and put into the referring compartment. (Batteries are not included in delivery)

Battery input or change: press the two small buttons on the side to unclasp the compartment cover.

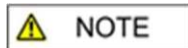
On/Off: Press to turn the device on/off.

Microphone input: Use that input to connect your Microphone (3.5mm Jack)

Audio input: Use that input to connect your Audio source (CD-Player, Smartphone etc)

Menu (M): long press to activate the functions adjustment:
Channel Switch / Audio Volume / Microphone Volume

Press the 'M' key until you see the frequency characters (Channel) blink on LCD screen, then press UP/DOWN arrow to choose the preferred frequency/channel. Press M shortly again or wait a second. The display stops blinking and stores the chosen adjustment.



Please make sure that the chosen frequency/channel on transmitter and receiver(s) is the same. Otherwise, no signal can be transferred successfully. If numerous transmitters are used, then the users of the portable receiver can choose in their receiver- menu, the respective channel of the transmitter which they want to listen to.

Press the 'M' key until you see the frequency characters blink on LCD screen, then press the 'M' key again to see "AU"(AUX) characters blink on LCD screen. Then please press UP/DOWN arrow to Adjust audio/music signal volume level.

Press the 'M' key until you see the frequency characters blink on LCD screen, then press the 'M' key again to see "VO" (Voice) characters blink on LCD screen. Then please press UP/DOWN key to Adjust microphone volume to your required level.

USB Charge port: If you use rechargeable batteries, this port can be used to charge the batteries, when rechargeable batteries 1.2V 2500 mAh are used.

MUTE function : Press shortly "On/Off" to mute your Microphone. Press shortly again to re-activate it.

BP-30 Bodypack Transmitter technical Specification

| | |
|-------------------------------------|--|
| Modulation: | UHF |
| Transmitting Frequency (3 Channels) | Within 863-865MHz |
| RF Power: | <10mW |
| Modulation Frequency offset: | 50KHZ |
| Microphone Input Voltage: | 20mVp-p input |
| Working Voltage: | 2.0~3.0V DC , Please use 2 high quality 1.5V AA Batteries(batteries are not included in delivery). Alternatively, rechargeable Batteries type. 1.2V 2500 mAh |
| Working Current: | 90mA±10mA |
| Work Time(with new batteries) | Approx. 24 hours |
| Charge Voltage: | 5V |
| Charge Current: | 200mA |
| Charge Time: | approx.. 12 hours |

2. Functions of the Receiver SDR BP-30 (item 00075541) UHF HI-FI Receiver



Batteries: Please use 2 high quality 1.5V AA Batteries and put into the referring compartment. (Batteries are not included in delivery)

Battery input or change: press two sides small button to unclasp the cover

On/Off: turn on/off power

M: long press to activate the Channel Switch.

Press M shortly again or wait a second. The display stops blinking and stores the chosen adjustment.

 **NOTE**

Please make sure that the chosen frequency channel on transmitter and receiver is the same. Otherwise no signal can be transferred successful. If numerous transmitters are used, then the users of the portable receiver can chooses in their receiver- menu, the respective channel of the transmitter which they want to listen to.

Up Arrow: turn up volume

Down Arrow: turn down volume

BP-30 Bodypack Receiver Specification

| | |
|---------------------------------|--|
| Modulation: | UHF |
| Receiving Frequency: | Within 863-865MHz |
| Receiving Sensitivity: | <10dBuVemf |
| Receiving Frequency Response: | 30-15KHZ |
| S/N Rate | >80db |
| Working Voltage: | 2.0~3.0V DC. Please use 2 high quality 1.5V AA Batteries or alternatively rechargeable batteries type: 1.2V 2500 mAh. (batteries are not included in delivery) |
| Working Current: | 105mA±10mA |
| Work Time (with new batteries): | Approx. 24 hours |
| Charge Voltage: | 5V |
| Charge Current: | 200mA |
| Charge Time: | Approx.. 12 hours |

3. FAQ / Troubleshooting:

Why am I not hearing any sound from the headset receiver(s)?

- Make sure the headset receivers are turned to the same channel as the transmitter.(please keep in mind compatibility with Silent Disco V2-Headphones)
- Double check volume levels at:
 - o Music source
 - o Any sound equipment connected to the transmitter
 - o Headset and receiver(s)
- Double check the connections from the music source to the audio input.
- Ensure the internal batteries are fully charged for both the transmitter and headset.

How many receivers can work at once?

- There is no limit to the number of receivers that can be in one area.

Is there a pairing process to add additional headset receiver(s)?

- No, there is no pairing process other than selecting the appropriate channel with the Menu button on Transmitter and receiver.

4. Maintenance

Your appliance does not require any particular maintenance. However, in the event of a malfunction, **contact an Approved Service Center.**

5. Cleaning

Use a slightly damp cloth.

WEEE Declaration

(Waste of Electrical and Electronic Equipment)

Your product has been designed and manufactured using quality materials and components that are recyclable and reusable. The symbol means that your product must be disposed separately from household waste at the end of its service life.

Dispose of this equipment at your local collection point or recycling center. Please help to protect the environment in which we all live.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith Musikhaus Kirstein GmbH declares that the radio equipment types [Beatfoxx SDT BP-30 and SDR BP-30] comply with Directive 2014/53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

http://www.kirstein.de/docs/Konformitaetserklaerung/CE_Konformitaetserklaerung_00075501.pdf

All specifications and appearances are subject to change without notice. All information was correct at time of printing. Musikhaus Kirstein GmbH does not guarantee for the accuracy or completeness of any description, photograph or statement contained in this manual. Printed colors and specifications may vary slightly from product. Products from Musikhaus Kirstein GmbH are only sold through authorized dealer. Distributors and dealers are not agents of Musikhaus Kirstein GmbH and have no authority to bind Musikhaus Kirstein GmbH legally in any way.



Musikhaus Kirstein GmbH

Bernbeurener Str. 11

86956 Schongau – Germany

Telefon/Phone: 0049-8861-909494-0

Telefax/Fax: 0049-8861-909494-19

